



Opschrift

Vergadering van 13 mei 2019

Nummer: 2019_MV_00141

Onderwerp:

Mondelinge vraag van raadslid Stephanie D'Hose: Belfort

Raadslid(-leden):

Stephanie D'Hose - Open Vld

Bevoegd: Sami Souguir

Omschrijving van de vraag

Toelichting:

Tijdens een bezoek aan het Belfort merkte ik op dat de informatieverstrekking naar anderstaligen voor verbetering vatbaar is.

De grote panelen met interessante geschiedenis en intrigerende weetjes over dit Gentse topmonument zijn enkel in het Nederlands beschikbaar, wat jammer is voor de vele toeristen die het Belfort bezoeken. Er bestaat een gratis app, die in wel zeven verschillende talen info bevat over het Belfort. Alleen is die helaas enkel beschikbaar voor Android-toestellen.

Vraag:

Kan het Belfort voorzien worden van nieuwe infopanelen, die in meerdere talen opgesteld zijn?

Ziet u de mogelijkheid om de app breder beschikbaar te maken?

Behandeld door de commissie vrije tijd, publiekszaken en pensioenen (vpp) in vergadering van 13 mei 2019.

Antwoord

16 mei 2019

Meertalige storytelling is in historische huizen, tentoonstellingen en musea steeds een uitdaging.

Zowel in het Gravensteen als in het Belfort zijn vanuit toeristisch oogpunt vijf talen wenselijk: de drie landstalen, Engels en Spaans, omwille van het groot aandeel van Spaanse bezoekers.

Italiaans en Russisch zijn nice-to-have.

Maar in elk geval zijn Nederlands, Frans en Engels een minimum om aan de internationale uitstraling van onze huizen tegemoet te komen.

Het klopt dat de meertaligheid in het Belfort niet overal consequent is toegepast en dat de zaaltaksten die fysiek op de verschillende verdiepingen van het Belfort hangen, nog enkel Nederlandstalig zijn.

De identificatietekstjes in de vitrines werden wel al naar drie talen uitgebreid. (NL – FR – ENG).

De concessionaris van het Belfort heeft een gratis app ontwikkeld die, net zoals de website, in zeven talen (NL – FR – ENG – DUI – SPA – RUS - ITA) beschikbaar is.

Die app is, zoals u aangeeft, enkel voor Android beschikbaar, omdat dat besturingssysteem de meeste gebruikers bedient.

iPhone-gebruikers kunnen op de website wel al een pdf downloaden met informatie over de toren, en de opstelling binnenin, in dezelfde zeven talen als de app.

De medewerkers aan de balie helpen of begeleiden de anderstalige bezoekers daar ook in. Iedereen met een smartphone kan dus gratis de informatie bekomen in de zeven beschikbare talen.

Voor bezoekers zonder smartphone is een brochure voorhanden in vijf talen (NL, FR, SPA, DUI, ENG). Deze zijn niet gratis maar zijn te koop aan de balie voor €3 per stuk (*wat quasi aan kostprijs is*).

Ondanks die initiatieven erkent Historische Huizen Gent dat er ter plaatse nog een verbetertraject op het vlak van meertaligheid mogelijk is.

We trachten, ten laatste de Gentse Feesten, tekstpanelen in minimaal drie talen (en indien fysiek mogelijk vijf) te voorzien, om de klantvriendelijkheid naar anderstalige bezoekers verder te vergroten.
